



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA nr. 62 din 07.02.2024

Dosar nr.: 81/2022

Petiția nr.: 803/02.02.2022

Petent:

Reclamat: Poliția

Obiect: petentul reclamă faptul că în incinta sediului părții reclamate dar și pe pagina oficială a acesteia nu există informații afișate/postate în format bilingv.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

Numele și domiciliul petentului

1.

Numele și reședința reclamatelor

2. **Poliția ...**

II. Citarea părților

3. În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, s-a îndeplinit procedura de citare, în acest sens au fost emise adresele nr. 803/15.03.2022 și nr.7821/02.11.2022 prin care a fost citat petentul, iar prin adresele nr. 1937/15.03.2022 și nr. 7821/ 02.11. 2022 a fost citată partea reclamată.

4. Procedura legal îndeplinită.

III. Susținerile părților

Susținerile petentei

5. Prin intermediul sesizării înregistrate sub nr. 803/02.02.2022, petentul susține că pe pagina oficială a reclamantei există informații exclusiv în limba română fără ca aceste informații să fie și în limba maghiară.

6. În motivarea memoriului petentul invocă două hotărâri CNCD (Hotărârea nr.228/08.06.2011 și Hotărârea nr.658/26.11.2016) dorind să arate că autoritățile publice din Săvădilsa au fost sancționate în trecut de Consiliu pentru fapte asemănătoare.

7. Petentul apreciază că în raport de dispozițiile Legii 215/2001 cât și potrivit art. 120 din Constituție, partea reclamată este obligată să asigure serviciile publice și în limba maghiară în acele unități administrativ-teritoriale în care ponderea acestei minorități naționale depășește 20%, arătând că procentul etnicilor maghiari din localitate, depășește 50%.

8. Alăturat petiției, a fost depusă împuternicirea avocațială.

Susținerile părții reclamate

9. -

V. Motivele de fapt și de drept

Cadrul legal aplicabil

Constituția României – Articolul 16 (1) Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări.

(2) Nimeni nu este mai presus de lege.

(3) Funcțiile și demnitățile publice, civile sau militare, pot fi ocupate, în condițiile legii, de persoanele care au cetățenia română și domiciliul în țară. Statul român garantează egalitatea de șanse între femei și bărbați pentru ocuparea acestor funcții și demnități.

(4) În condițiile aderării României la Uniunea Europeană, cetățenii Uniunii care îndeplinesc cerințele legii organice au dreptul de a alege și de a fi aleși în autoritățile administrației publice locale.

Codul administrativ – Legea 54/2019

Articolul 195 Limba oficială și folosirea limbii minorităților naționale:

(1) În raporturile dintre cetățeni și autoritățile administrației publice locale se folosește limba română.

(2) În unitățile administrativ-teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor, stabilit la ultimul recensământ, în raporturile lor cu autoritățile administrației publice locale, cu aparatul de specialitate și organismele subordonate acestora, aceștia se pot adresa, oral sau în scris, și în limba minorității naționale respective și primesc răspunsul atât în limba română, cât și în limba minorității naționale respective.

(3) În scopul exercitării dreptului prevăzut la alin. (2), autoritățile publice și entitățile prevăzute la art. 94 au obligația să pună la dispoziția cetățenilor aparținând unei minorități naționale formulare și texte administrative de uz curent în format bilingv, respectiv în limba română și în limba minorității naționale.

(7) Actele oficiale se întocmesc în mod obligatoriu în limba română, sub sancțiunea nulității.

O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

art. 20 alin. 6 “Persoana interesată va prezenta fapte pe baza cărora poate fi prezumată existența unei discriminări directe sau indirecte, iar persoanei împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina de a dovedi că nu a avut loc o încălcare a principiului egalității de tratament. În fața Colegiului director se poate invoca orice mijloc de probă, inclusiv înregistrări audio și video sau date statistice”.

Ordinul 144/2008 – privind Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor

Art. 72 Petentul, respectiv persoana interesată are obligația de a dovedi existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe sau indirecte, iar persoanei împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina de a dovedi că faptele nu constituie discriminare.

Motive de fapt

10. Prin petiția cu care a fost investit Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, acesta este sesizat cu privire la săvârșirea unei potențiale fapte de discriminare, fiind reclamat faptul că pe pagina oficială a părții reclamate, toate informațiile de interes public sunt postate doar în limba română, petentul apreciind că se impunea postarea acestora în format bilingv, respectiv în limba română și în limba minorității naționale față de împrejurarea că ponderea etnicilor maghiari din zonă este de peste 50% .

11. Colegiul director analizând petiția astfel cum a fost formulată, constată în raport de art. 20 alin 6 din OG 137/2000 republicată, faptul că petentul nu a prezentat fapte concrete pe baza cărora să poată fi prezumată existența unei discriminări și nici nu a depus înscrisuri în susținerea celor prezentate prin memoriul formulat.

12. În expunerea de motive, petentul nu a reclamat o posibilă fată de discriminare ci doar a antamat aspecte ce probabil au generat un conflict între acesta și autoritățile publice din Săvădisla.

13. Având în vedere faptul că petentul antamează o serie de hotărâri adoptate de CNCD, cu privire la fapte similare celei ce face obiectul prezentului dosar, Colegiul director constată că în fapt, aceste hotărâri vizează fapte concrete și dovedite, respectiv nerespectarea dreptului de a petiționa cât și lipsa pliantelor/afișelor de informare publică din cadrul autorității publice locale cât și din incinta postului depoliție, sesizări ce au fost analizate pe baza probatoriului înaintat.

14. Raportat la prezenta speță, elementele faptei de discriminare, astfel precum au fost evidențiate mai sus, potrivit art. 20 alin. (6) din Ordonanță, trebuie dovedite, cu un minim de probatoriu, astfel încât să se poată da naștere unei prezumații simple de discriminare, de către petent. Ulterior, după probarea faptelor, intervine principiul răsturnării sarcinii probei potrivit căruia partea reclamată are obligația de a dovedi că faptele nu au fost săvârșite ori că acestea nu sunt fapte de discriminare, precum și art.72 din procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor .

15. Raportat la petiție, Colegiul director reține că petentul reclamă faptul că partea reclamată nu oferă pe site-ul oficial informații de interes public, într-o manieră bilingvă, însă nu depus în probațiune vreun mijloc de probă din care să rezulte că acesta a fost îngrădit într-un drept al său.

16. În speță, Colegiul director constată că nici la data sesizării, nici ulterior - până la primul termen de citare, nu s-au depus mijloace probatorii astfel încât să putem reține o faptă concretă și reală de discriminare.

17. Simpla susținere a faptului că reclamata nu afișează pe pagina oficială de web ori în incinta autorității, informații de interes public în format bilingv, nu denotă un comportament discriminatoriu asupra petentului, întrucât aspectele sesizate nu sunt probate.

18. Raportat la cele de mai sus, Colegiul director nu poate reține din ansamblul situației reclamate, probe care pot conduce la constatarea unei fapte ce intră sub incidența prevederilor art. 2 din O.G. nr.137/2000, republicată.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

**COLEGIUL DIRECTOR
HOTĂRĂȘTE:**

1. Nu se întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare, potrivit art. 2 alin 1 din O.G. nr. 137/2000, republicată - lipsă probe;
2. O copie a hotărârii se va transmite părților.

VI. Modalitatea de plată a amenzii:

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termenul legal de 15 zile potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ la instanța de contencios administrativ.

Membrii Colegiului Director prezenți la ședința de deliberări:

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

BĂNICĂ CERASELA CLAUDIA – Membru

DIACONU ADRIAN NICOLAE – Membru

GRAMA HORIA – Membru

MOȚA MARIA – Membru

OLTEANU CĂTĂLINA – Membru

RAIU CĂTĂLIN VALENTIN – Membru

SĂVULESCU RADU COSMIN– Membru

Data redactării: 21.02.2024
Redactată și motivată: C.G.

Notă: Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.

